

INTEX® РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

QuickFill™ Мини USB Електрическа Въздушна Помпа

Модел AP616 5V $\overline{\text{---}}$ 2A 10W

ПРОЧЕТЕТЕ И СЛЕДВАЙТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ТОЗИ ПРОДУКТ





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

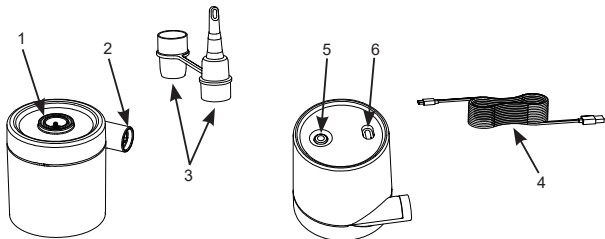
- Да се използва само от възрастни.
- Не потапяйте помпата във вода и не я излагайте на въздействие на дъжд или вода.
- Не насочвайте въздушния поток към лицето или тялото.
- Не оставяйте помпата да работи по-дълго от 10 минути. Изключете я и я оставете да изстине за 10 минути.
- Изключвайте помпата, когато не я използвате.
- Не слагайте нищо в конекторите за напълване с въздух или за изпускане на въздуха. Не закривайте вентилационните отвори или отворените източници.
- За да се намали риска от токов удар, не излагайте помпата на дъжд. Съхранявайте я на закрито.
- Този уред не е предвиден за използване от лица (вкл. деца) с намалени физически, сетивни или психически възможности, или от такива с липса на опит и знания, освен ако не са получили указания и не се намират под наблюдението на лице, носещо отговорност за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да е сигурно, че няма да си играят с уреда.
- Той трябва да се охранява с безопасно екстра ниско напрежение, отговарящо на маркировката на уреда.

СПАЗВАЙТЕ ТЕЗИ ПРАВИЛА И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ПОВРЕДИ, ТОКОВ УДАР, ИЗГРЯНИЯ ИЛИ ДРУГИ ТРАВМИ.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ОБЩИ

- За да работи въздушната помпа, е нужен външен захранващ адаптер (не се предлага в комплекта).
- Входящо напрежение на въздушната помпа/текуща мощност: 5V  / 2A или повече. Въздушен поток: ≥ 150 (л/мин) / 5,3 (куб. фута/мин).
- Уверете се, че изходната мощност на външния захранващ адаптер, напр. USB зарядно за стена, преносимо USB зарядно, 12V зарядно за кола или USB порт, са с мощност 5V  / 2A или повече за оптимална работа.
- Помпата е подходяща за надуване на предмети с общ въздушен обем не повече от 1,3 м³ / 46 фута³, като надуваеми топки за плаж, плувни пръстени, тръби, играчки за водни каране, детски плувци, басейни за бебета, въздушни постелки за единични или двойни потребители или шезлонги, въздушно легло в голям размер с единична височина или постелки за къмпинг.
- Няма специфични изисквания за поддръжка на въздушната помпа. Въздушната помпа няма части, които да изискват обслужване от потребителя.

**ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ:**

1. КОНЕКТОР ЗА ИЗПУСКАНЕ НА ВЪЗДУХА
2. КОНЕКТОР ЗА НАПЪЛВАНЕ С ВЪЗДУХ
3. ДЮЗИ

4. USB КАБЕЛ
5. ПРЕКЪСВАЧ
6. USB ПОРТ (ТИП С)

ЗАБЕЛЕЖКА: Картинките са дадени само и единствено за информация. Може да не отразява действителния продукт. Не е според мащаба в действителност.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

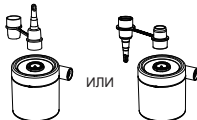
Страница 2

ИНСТРУКЦИИ

1. Прикачете подходяща дюза към конектора за надуване или изпускане, ако е необходимо, и дръжте помпата към вентила за надуване на изделието, което надувате или изпускате. Вж.фиг. (1).
2. Вкарайте щепсела на малкия край на USB кабела в USB порта под помпата. Вж.фиг. (2).

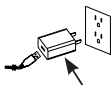
НАПЪЛВАНЕ С ВЪЗДУХ

Фиг. (1)

ИЗПУСКАНЕ НА ВЪЗДУХА

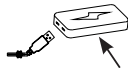
Фиг. (2)

3. Свържете другия край на USB кабела към един от следните външни захранващи адаптери (не се предлага в комплекта):
 - USB зарядно за стена с мощност 5V $\overline{\text{---}}$ / 2A или повече. Вж.Фиг. (3).
 - Преносимо USB зарядно с мощност 5V $\overline{\text{---}}$ / 2A или повече. Вж.Фиг. (4).
 - 12V зарядно за кола с мощност 5V $\overline{\text{---}}$ / 2A или повече. Вж.Фиг. (5).
 - USB порт с мощност 5V $\overline{\text{---}}$ / 2A или повече. Вж.Фиг. (6).



USB зарядно за стена

Фиг. (3)



Преносимо USB зарядно

Фиг. (4)



12V зарядно за кола

Фиг. (5)



5V/2A USB порт

Фиг. (6)

4. Натиснете превключвателя (5) за включване, натиснете превключвателя отново за изключване. Вж.фиг. (2).



СЪХРАНЕНИЕ

Уверете се, че USB кабелът не е усукан, прегънат или завързан на възел. Сгъвайте USB кабела хлабаво и връщайте помпата, USB кабела и дюзите в опаковката, когато не се използват.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Страница 3

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Въздушната помпа не работи	<ul style="list-style-type: none"> Външният адаптер за захранването/контакта не е правилен. Помпата работи непрекъснато 30 минути, активирана е системата за защита на мотора. 	<ul style="list-style-type: none"> Уверете се, че изходната мощност на външния захранващ адаптер, напр. USB зарядно за стена, преносимо USB зарядно, 12V зарядно за кола или USB порт, са с мощност 5V  / 2A или повече. Изключете и разкачете кабела от помпата. Оставете помпата да не работи 10 минути преди да рестартирате.
Въздушното легло не е изцяло надутото след 6-7 минути надуване	<ul style="list-style-type: none"> Външният адаптер за захранването/изходното напрежение в контакта (A) е по-малко от 2A. Артикултът за надуване е твърде голям. Въздушният клапан за надуване на артикула не е напълно отворен по време на надуване. 	<ul style="list-style-type: none"> Уверете се, че изходната мощност на външния захранващ адаптер, напр. USB зарядно за стена, преносимо USB зарядно, 12V зарядно за кола или USB порт, са с мощност 5V  / 2A или повече. Използвайте друга въздушна помпа с по-голям въздушен дебит. Използвайте заострената дюза, за да отворите напълно въздушния клапан по време на надуване.

INTEX® ©2023 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
 ®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eetenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands
 • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.
www.intexcorp.com

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Страница 4

Οπή εξαγωγής αέρα — Πώμα βαλβίδας
— Πλαίσιο βαλβίδας

Φουσκωμα

1. Διαχωρίστε το πώμα της βαλβίδας από το πλαίσιο και πιέστε γερά το πλαίσιο της βαλβίδας μέσα στην οπή εξαγωγής αέρα.

1b) Εάν το πλαίσιο της βαλβίδας έχει ήδη εισαχθεί στην οπή εξαγωγής αέρα, τραβήξτε το πώμα της βαλβίδας για να το ανοίξετε.

2. Εισάγετε το ακροφύσιο της αντλίας. ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε σκάνισο, μη χρησιμοποιείτε αντλία υψηλής πίεσης όπως συμπιεστή αέρος.

3. Επανατοποθετήστε το πώμα.

Ξεφουσκωμα

1. Τραβήξτε το πώμα της βαλβίδας.

2. Τραβήξτε το πλαίσιο της βαλβίδας φουσκώματος για να απελευθερώσετε αέρα.

3. Επαναφέρετε το πλαίσιο της βαλβίδας και κλείστε καλά το πώμα.

Υψυκώβος ότβορ — Ventilový uzávěr
— Pouzdro ventilu

Nafouknutí

1. Odpojte ventilový uzávěr od pouzdra ventilu a zatlačte pouzdro ventilu pevně do výfukového otvoru.

1b) Pokud již pouzdro ventilu bylo vloženo do výfukového otvoru, vytáhněte ventilový uzávěr pro otevření.

2. Zasuňte hadici pumpy nebo nástavec do ventilu. UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k prasknutí, nepoužívejte vzduchový kompresor.

3. Víčko ventilu zasuňte zpět do otvoru a dobře zatlačte.

Vyfouknutí

1. Vytáhněte víčko ventilu.

2. Vytáhněte nafukovací pouzdro ventilu pro vypuštění vzduchu.

3. Vraťte na místo nafukovací pouzdro ventilu a ventilový uzávěr.

Ispušni otvor — Poklopac ventila
— Kućište ventila

Napuhavanje

1. Odvojite poklopac ventila od kućišta ventila i čvrsto pritisnite ventil u ispušni otvor.

1b) Ako je kućište ventila već umetnuto u ispušni otvor, povucite poklopac ventila da biste otvorili.

2. Umetnite crijevo ili mlaznicu pumpe. OPREZ: Kako biste spriječili pucanje, ne koristite visokotlačnu pumpu poput zračnog kompresora.

3. Ponovno sigurno stavite kapicu.

Ispuhavanje

1. Izvucite kapicu ventila.

2. Povucite kućište ventila za napuhavanje kako biste ispuštili zrak.

3. Vratite kućište ventila za napuhavanje i vratite poklopac.

Izplūdes atvere — Vārsta uzgaļa vāciņš
— Vārsta korpus

Piepūšana

1. Noņemiet vārsta uzgaļa vāciņu no vārsta korpusa un stingri iespiediet vārsta korpusu izplūdes atvērē.

1b) Ja gaisa vārsta korpusu jau ir iesprausts izplūdes atvērē, lai to atvērtu, izvelciet laukā vārsta uzgaļa vāciņu.

2. Ievietojiet sūkņa cauruli vai uzgali. UZMANĪBU! Lai novērstu pārsprāgšanu, aizliegts izmantot augstspiediena sūkni, piemēram, gaisa kompresoru.

3. Cieši aizskrūvējiet vāciņu.

Izpūšana

1. Izvelciet vārsta vāciņu.

2. Lai izlaistu gaisu, izvelciet gaisa vārsta korpusu.

3. Ievietojiet atpakaļ gaisa vārsta korpusu un cieši noslēdziet vāciņu.

Išmetimo anga — Vožtuvo dangtelis
— Vožtuvo korpusas

Pripūtīmas

1. Atskirkite vožtuvo dangtelį nuo vožtuvo korpuso ir pastarajį tvirtai įspauskite į išmetimo angą.

1b) Jei vožtuvo dangtelis jau įdėtas į išmetimo angą, atidarykite vožtuvo dangtelį už jo patraukdami.

2. Įstatykite pompos žarną arba antgalį. ĮSPĖJIMAS: norėdami išvengti sproginimų, nenaudokite aukšto slėgio pompos, pavyzdžiui, oro kompresoriaus.

3. Uždėkite dangtelį.

Oro išleidimas

1. Nuimkite vožtuvo dangtelį.

2. Norėdami išleisti orą patraukite už pripūtimo vožtuvo korpuso.

3. Tvirtai atgal į vietą įstatykite pripūtimo vožtuvo korpusą ir dangtelį.

Υψυκώβος ότβορ — Ventilový uzávěr
— Pouzdro ventilu

Nafúknutie

1. Oddelte ventilový uzávěr z pouzdra ventilu a zatlačte pouzdro ventilu pevne do výfukového otvoru.

1b) Ak už bolo pouzdro ventilu vložené do výfukového otvoru, vytiahnite ventilový uzávěr pre otvorenie.

2. Zasuňte hadicu pumpy alebo nástavec do ventilu. UPOZORNENIE: Aby nedošlo k prasknutiu, nepoužívajte vzduchový kompresor.

3. Viečko ventilu zasuňte späť do otvoru a dobre zatlačte.

Vyfúknutie

1. Uvoľnite viečko ventilu.

2. Vytiahnite nafukovacie pouzdro ventilu pre vypustenie vzduchu.

3. Vložte naspäť nafukovacie pouzdro a uzávěr ventilu.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands www.intexcorp.com



Odpertina za izpust — Pokrovček ventila
Ohišje ventila

Naplovanje

(1b) Če je ohišje ventila že vstavljeno v odprtino za izpust, povlecite pokrovček ventila, da ga odprete.

(1a) Snemite pokrovček ventila od ohišja ventila in pritisnite ohišje ventila čvrsto v odprtino za izpust.

1. Vstavite cev ali nastavek tlačilke.
POZOR: Ne uporabite visokotlačne tlačilke, kot je zračni kompresor, da izdelek ne bo počil.

2. Povlecite pokrovček ventila, da ga odprete.

3. Ponovno dobro namestite pokrovček.

Izpuščanje Zraka

1. Izvlecite pokrovček ventila.

2. Povlecite ohišje ventila za naplovanje, da sprostite zrak.

3. Ponovno namestite ohišje ventila in pokrovček ventila za naplovanje.

Orificiu de evacuare — Capac supapă
Compartiment supapă

Pentru Umflare

(1b) În cazul care compartimentul supapei este deja introdus în interiorul orificiului de evacuare, trageți capacul supapei pentru a o deschide.

(1a) Separați capacul supapei de compartimentul acesteia și apăsați cu fermitate compartimentul supapei în orificiu de evacuare.

2. Introduceți furtunul pompei sau duza corespunzătoare.
ATENȚIE: Pentru evitarea oricărui risc, nu utilizați compresorul și nu supra-umflați.

3. Închideți dopul ferm.

Pentru Dezumflare

1. Scoateți dopul valvei.

2. Trageți compartimentul supapei de umflare pentru a evacua aerul.

3. Repuneți bine la loc compartimentul supapei de umflare și capacul acesteia.

Изпускателен отвор — Капачка на вентил
Корпус на вентил

Надуване

(1b) Ако корпусът на вентила вече е поставен в изпускателния отвор, дръпнете капачката на вентила, за да го отворите.

(1a) Отделете капачката на вентила от корпуса на вентила и натиснете корпуса на вентила плътно в изпускателния отвор.

2. Вмъкнете помпената мека връзка или дюзата.
ВНИМАНИЕ: За да предотвратите спукването, не използвайте помпа с високо налягане като въздушен компресор.

3. Поставете здраво капачката на мястото ѝ.

Изпускане На Въздуха

1. Издърпайте капачката на клапана.

2. Издърпайте корпуса на вентила за надуване, за да освободите въздуха.

3. Поставете корпуса на вентила и капачката на вентила за надуване отново плътно на местата им.

Egzoz deliği — Vana başlığı
Vana gövdesi

Şişirme

(1b) Vana gövdesi zaten egzoz deliğinin içine takılmışsa, açmak için vana başlığını çekin.

(1a) Vana başlığını vana gövdesinden ayırın ve vana gövdesini sıkıca egzoz deliğine bastırın.

2. Pompa hortumunu veya başlığı takın.
DİKKAT: Patlamasını engellemek için bir hava kompresörü gibi yüksek basınçlı bir cihaz kullanmayın.

3. Kapağı sağlam bir biçimde takın.

Havasını Boşaltmak

1. Vana kapağını çekin.

2. Havayı serbest bırakmak için şişirme vanasının gövdesini çekin.

3. Şişirme vanasının gövdesini ve başlığı emniyetli bir şekilde geri takın.

Izduvni otvor — Poklopac ventila
Kučičte ventila

Naduvavanje

(1b) Ako je kučičte ventila već umetnuto u izduvni otvor, povucite poklopac ventila da biste otvorili.

(1a) Odvojite poklopac ventila od kučičta ventila i čvrsto pritisnite ventil u izduvni otvor.

2. Umetnite crevo pumpe ili mlaznicu.
PAŽNJA: Da bi izbegli prsnuće nemojte previše naduvati ili koristiti vazdušne kompresore pod visokim pritiskom.

3. Dobro učvrstite kapicu.

Izduvavanje

1. Izvucite kapicu ventila.

2. Izvucite kučičte ventila da ispuštite vazduh.

3. Sigurno vratite kučičte ventila i poklopac.

Leeresztőnyílás — Szelepszakpa
Szelep

Felfújás

(1b) Ha szelep a leeresztőnyílásban van, a nyitáshoz húzza meg a szelepszakpát.

(1a) Válassza szét a szelepet és a szelepszakpát, majd a szelepet határozottan nyomja be a leeresztőnyílásba.

2. Illesse be a pumpa csövét illetve a felfújó véget.
FIGYELEM: A kidurránás elkerülése végett, ne használjon nagynyomású pumpát vagy légkompresszort. Ne fújja túl!

3. Lassan távolítsa el a szelepszakpát.

Leeresztés

1. Húzza ki a szelepszakpát.

2. Húzza ki a szelepet a levegő kieresztéséhez.

3. Rögzítse a szelepet a szelepszakpát a helyére.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/ an Intex Development Co. Ltd., G.P.O. Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands
www.intexcorp.com

INTEX®